

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1948)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

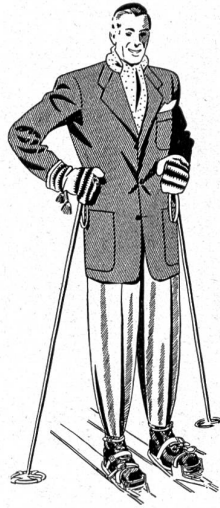
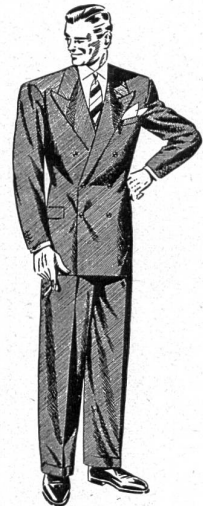
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CANZANI & CO ZURICH

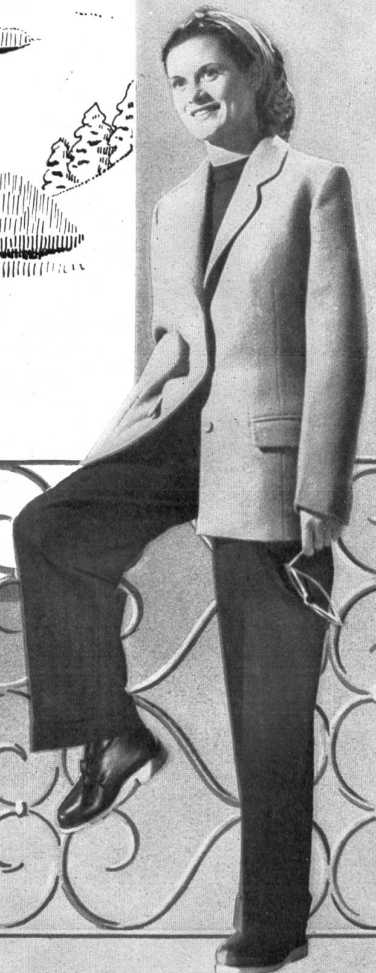
STAUFFACHERQUAI 44 TÉLÉPHONE 23 46 00

GENTLEMEN'S OUTFITTERS
SKI WEAR
LADIES' TAILORED SUITS
LADIES' COATS

Esquire



WORMSER-BLUM & CIE S. A. ZURICH



NOS SPÉCIALITÉS:

Confection ski pour dames, hommes
et enfants.
Tailleurs pour dames.
Confection pour hommes et jeunes
gens.

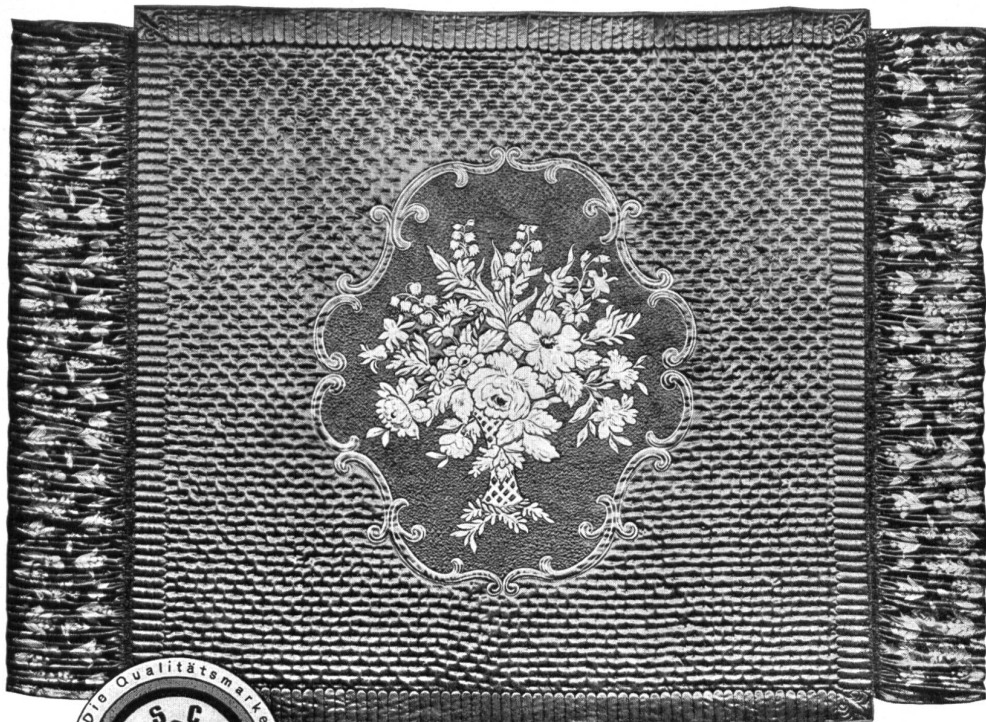
OUR SPECIALITIES:

Ready made ski wear for ladies, men
and children.
Ladies' tailored suits.
Ready made wear for men and children.

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

Vestidos de eski confeccionados para
señoras, señores y niños.
Trajes de sastre para señoras.
Vestidos confeccionados para señores
y jóvenes.





(Dessin Nr. 139)

A. STAUB & CO., SEEWEN - SCHWYZ

Steppdecken - Spezialfabrik

Telephon 78

Spezialitäten :

BETTÜBERWÜRFE

mit

Ziersteppungen

Kurbelstickereien

FLAUMSTAPPDECKEN

WOLLSTAPPDECKEN

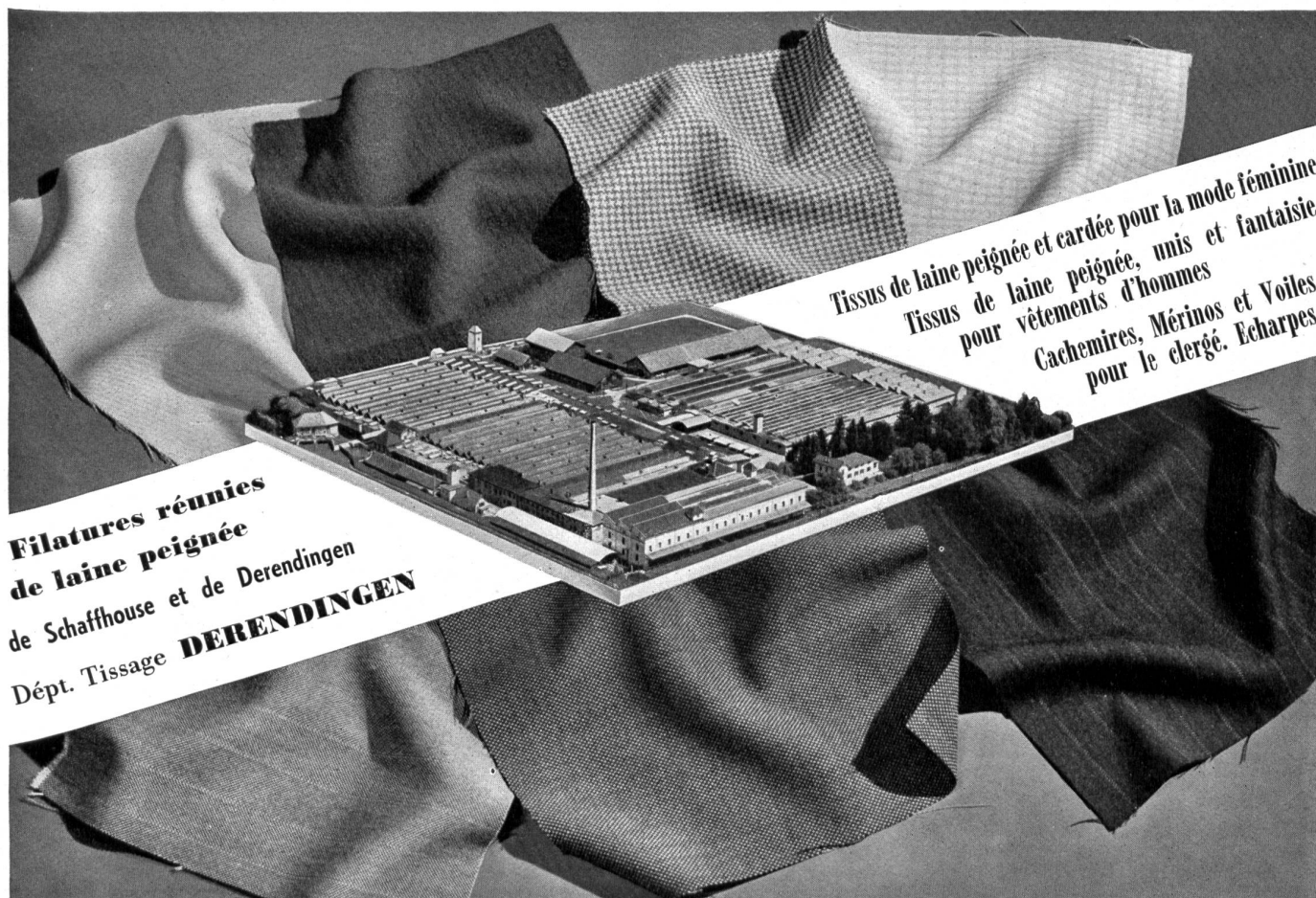
PATENT-HYGIENADECKE

abnehmbar

ASCO-TRINITAS

Patent-Decken

KINDERWAGENDECKEN



Tissus de laine peignée et cardée pour la mode féminine
Tissus de laine peignée, unis et fantaisie
pour vêtements d'hommes
Cachemires, Mérinos et Voiles
pour le clergé. Echarpes

Filatures réunies
de laine peignée
 de Schaffhouse et de Derendingen
 Dépt. Tissage **DERENDINGEN**

The **RUTI SILK & Co**
ZURICH

Plain and jacquard novelty fabrics in pure silk, rayon and mixtures for ladies' dresses, umbrellas and quilts.

Nouveautés uni et jacquard en tissus soie naturelle, rayonne et mélangé pour robes de dames, parapluies et édredons.

Uni- und Jacquardneuheiten in Seide, Rayon und Mischgeweben, für Damenkleider, Schirmstoffe und Steppdecken.

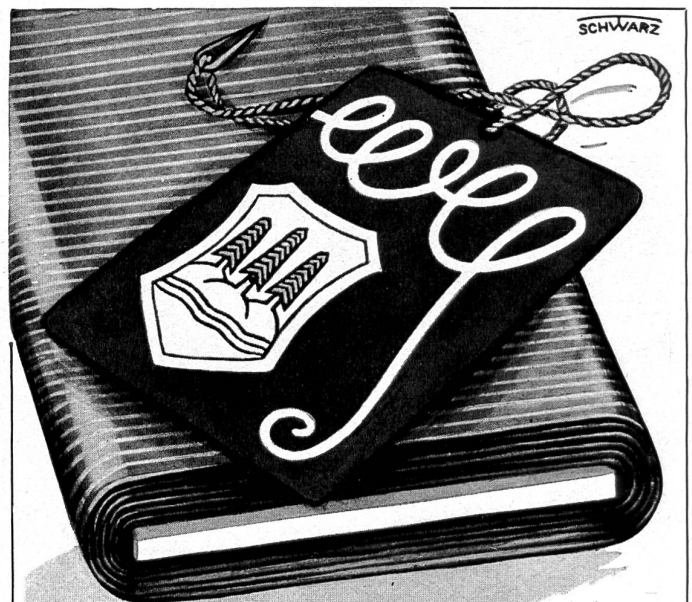
Novedades lisas y Jacquard, de seda, rayón y mezclas, para trajes de señora, telas para paraguas y para edredones.



TRÜB & CO. LTD.
USTER
(SWITZERLAND)
SPINNERS AND DOUBLERS
OF
FINE HIGHCLASS COTTON YARNS GASED
AS WELL AS



THE FIBRE — BLENDED YARN
CONSISTING OF WOOL AND COTTON



Popelines et Zéphir pour chemises et pyjamas
Tissus pour tabliers, nouveautés

Tissage Blanchisserie Teinturerie Finissage

TISSAGE SIRNACH

Sirnach (Thg.) Suisse

Tegrosa
Reg. Trade Mark

*Popelines, Voiles
Mousselines
Organdy, Opale,
Marquissettes
Broderies
Tissus imprimés
Blouses et robes
pour dames*

GROSS & Cie ST-GALL

Schneidinger Brothers Zurich

Wysada

SILK MANUFACTURERS
FABRICATION DE SOIERIES

Exclusive printed Novelties,
plain and Fashion fabrics in Silk,
Rayon and Staple fibre

Nouveautés en tissus imprimés
et tissus unis et façonnés en soie,
rayonne et fibranne

*staple
fibre
Shantung*

EMAR
EMAR LTD. SILK MANUFACTURERS
ZURICH
SWITZERLAND

*Cloque
artificial
silk*

*Crêpe de
Chine pure
silk*

PLAIN AND PRINTED NOVELTY FABRICS IN COTTON, RAYON, STAPLE FIBRE AND SILK



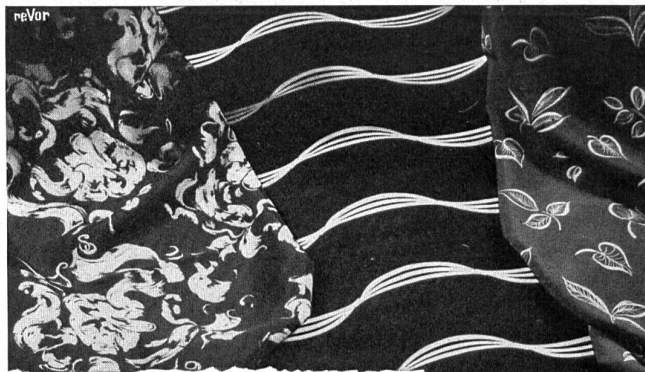
UNCRUSHABLE AND
LAUNDRY-RESISTANT
RAYON

A HIGH QUALITY SWISS PRODUCT

Berthold Guggenheim

ZURICH

Löwenstrasse 17, Telephone 25 78 14 / 15 / 16, Telegrams : Begugg



ENDERLE S. A. ZURICH

Gewebe aus Naturseide und Kunstseide für Kleider und Krawatten.

Tissus en soie naturelle et rayonne pour robes et cravates.

Rayons and silks for gowns and neckwear.

Tejidos de seda natural y de rayón para vestidos y para corbatas.



Max Kirchheimer

27 TALSTRASSE ZURICH

KIRCHEIMER LTD.
LONDON W. 1
308 REGENT STREET (LANGHAM HOUSE)

*Novelty fabrics for
dresses, blouses and lingerie.
Pure silk, rayon, staple-fibre and mixed fabrics.*

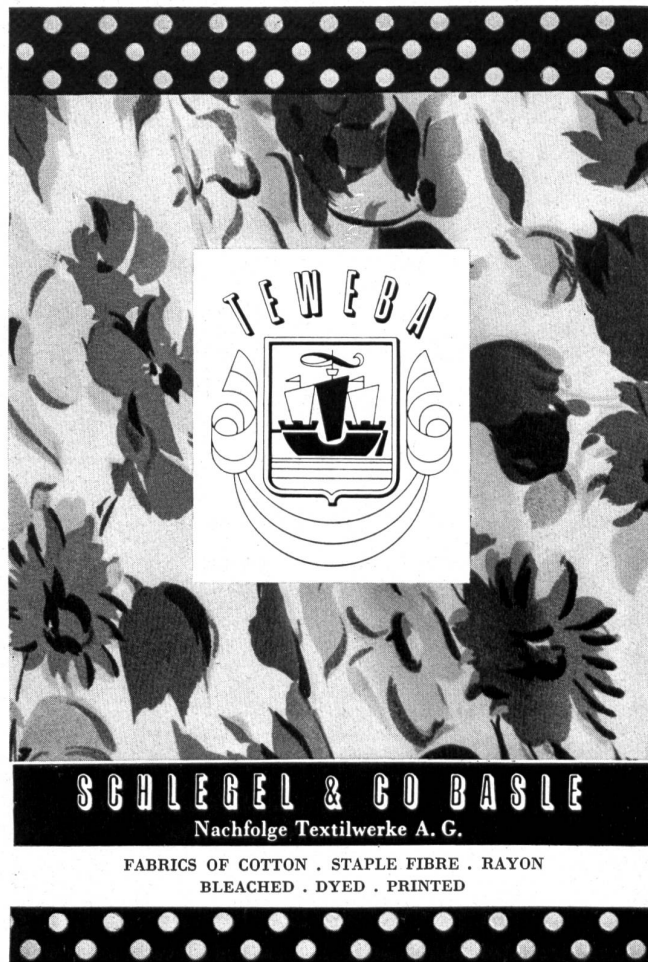
Ostertag, Hausmann & Co.

Successors to Pongees S.A.

Zurich Lyon
London New York
Paris
Yokohama
Shanghai

Exporters

*of silk-, spunsilk-, rayon-,
staple-fibre and cotton
piece goods*



T E W E B A

SCHLEGEL & CO BASLE
Nachfolge Textilwerke A. G.

FABRICS OF COTTON . STAPLE FIBRE . RAYON
BLEACHED . DYED . PRINTED



SEIDENWEBEREI WILA A.G. ZÜRICH

Schirmstoffe

SEIDENWEBEREI WILA A.G. ZÜRICH

Sewing Silk Mill
Rolf Bally
Basle

Sewing Silks and Threads
made of
SPUN SILK PURE SILK
COTTON

TRADE MARK

↑ Swiss Made ↑

Hugo Gutmann

ZURICH
Peterstrasse 18

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS
FOR READY-MADE CLOTHING
RAW FABRICS
FOR PRINTING
CURTAIN FABRICS

CHARLES GORINI
ST. GALL
SWITZERLAND

*Organdies
Poplins
Handkerchiefs*

MUSLINS

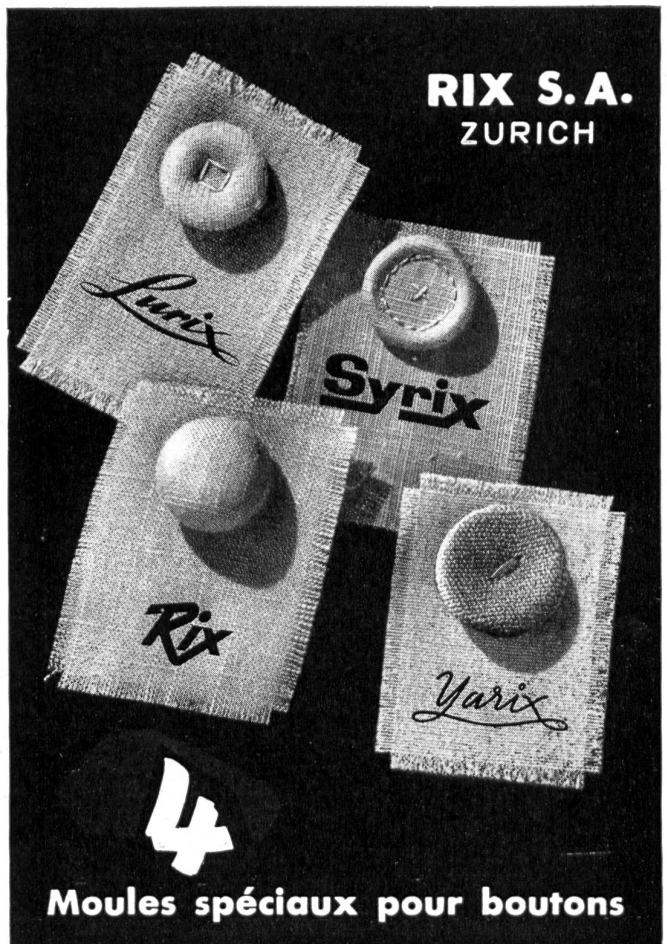
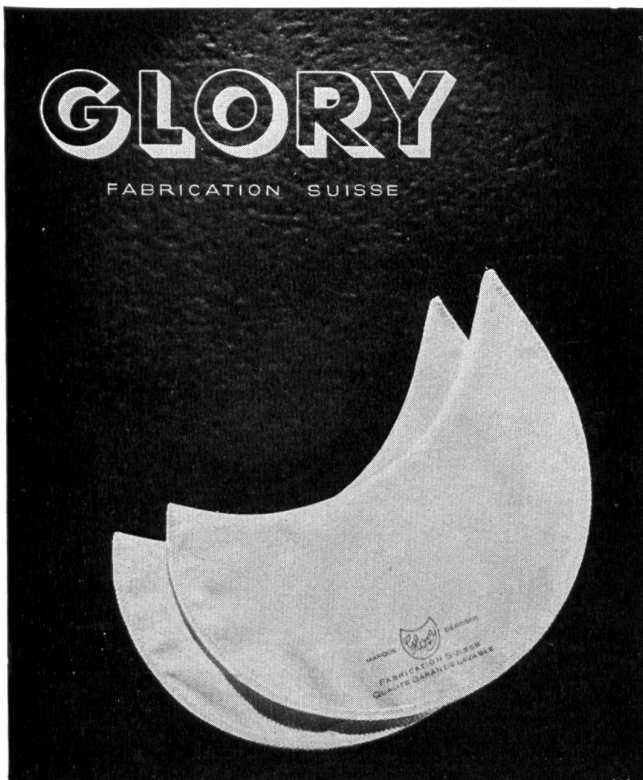
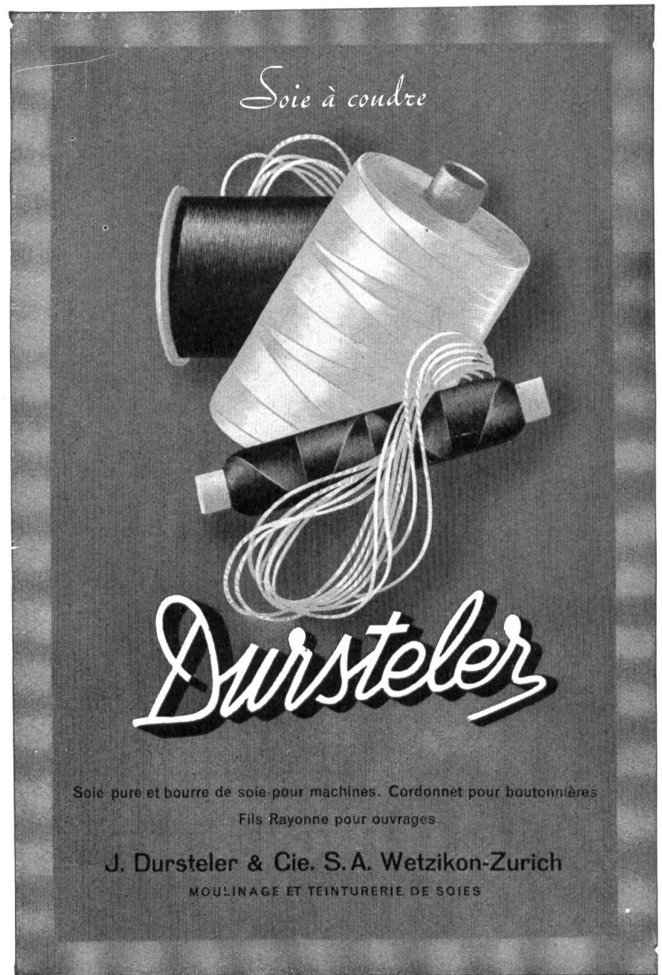
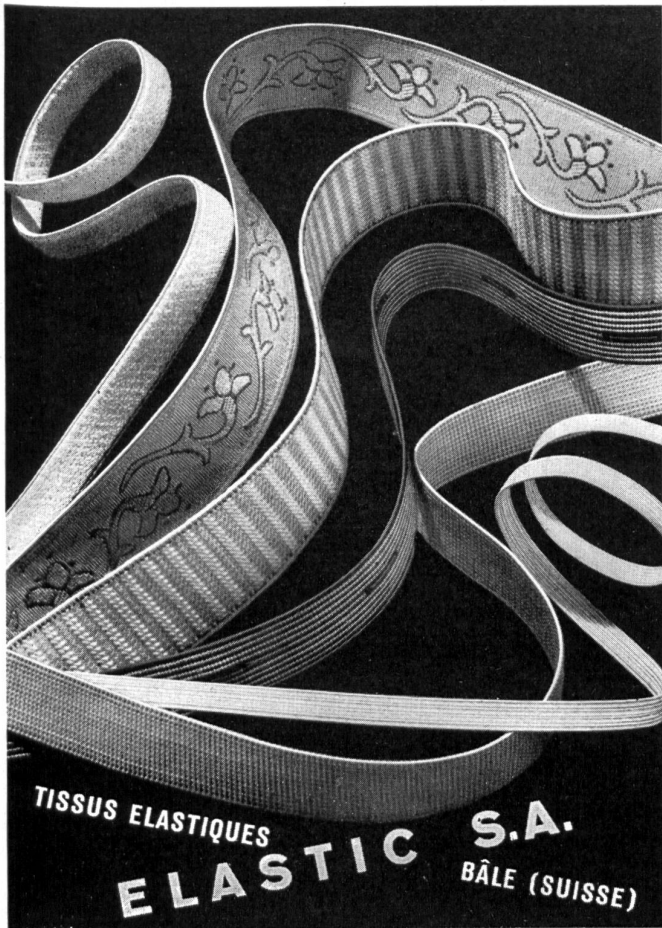
W. SARASIN & Cie S. A.
BÂLE

Rubans de tous genres

PLAIN AND FANCY FABRICS IN RAYON AND STAPLE-FIBRE

Linings and shirtings for men's wear - Tea-cloths
Woollen fabrics for ladies' dresses and coats

APPENZELLER-HERZOG & Co.
RAYON AND WOOL WEAVERS • STAEFA near ZURICH



SWISS NET COMPANY Ltd.
 MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND
 SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.

Neuburger & Cie
 S. A.
 St-Gall

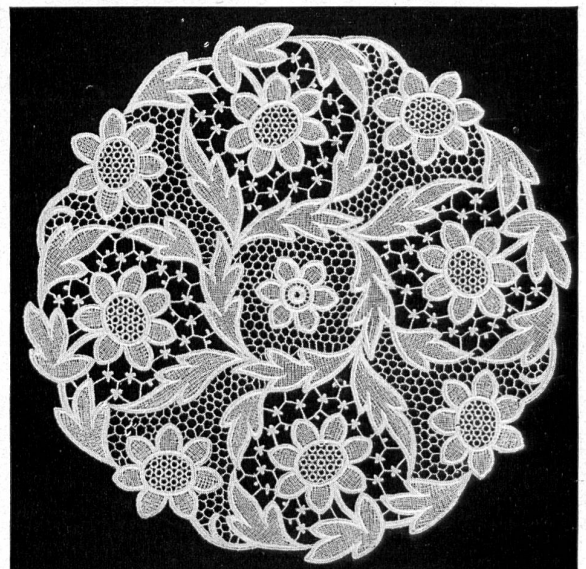
*Broderies
 Dentelles*

Wasco
 WALTER SCHRANK & CO. ST. GALL

E. Mettler-Müller Ltd.

Rorschach

Founded 1883



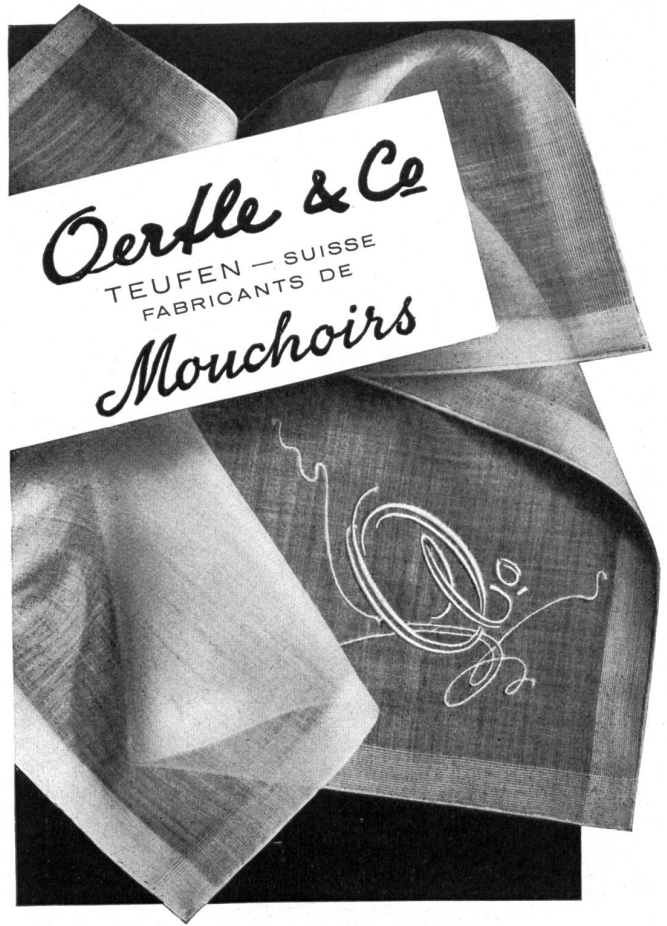
Design Nr. 2864

Fancy-Linens in lace and Embroidery
 Napperons brodés et de dentelles
 Mantelitos bordados y de encajes



The minor joys of Fashion: delicate Appenzell NELO Handkerchiefs are like a summer garden
Each handkerchief a small masterpiece

ALBIN BREITENMOSER Ltd. APPENZEL (SWITZERLAND)

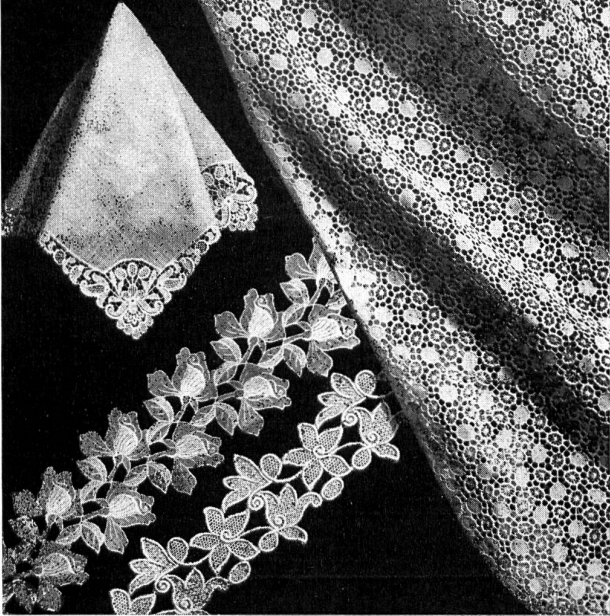


Jacob Rohrer Ltd
REBSTEIN

*Manufacturers of Embroideries
Handkerchiefs Laces and Novelties*

B.SCHOENENBERGER & CO.

St. Gall

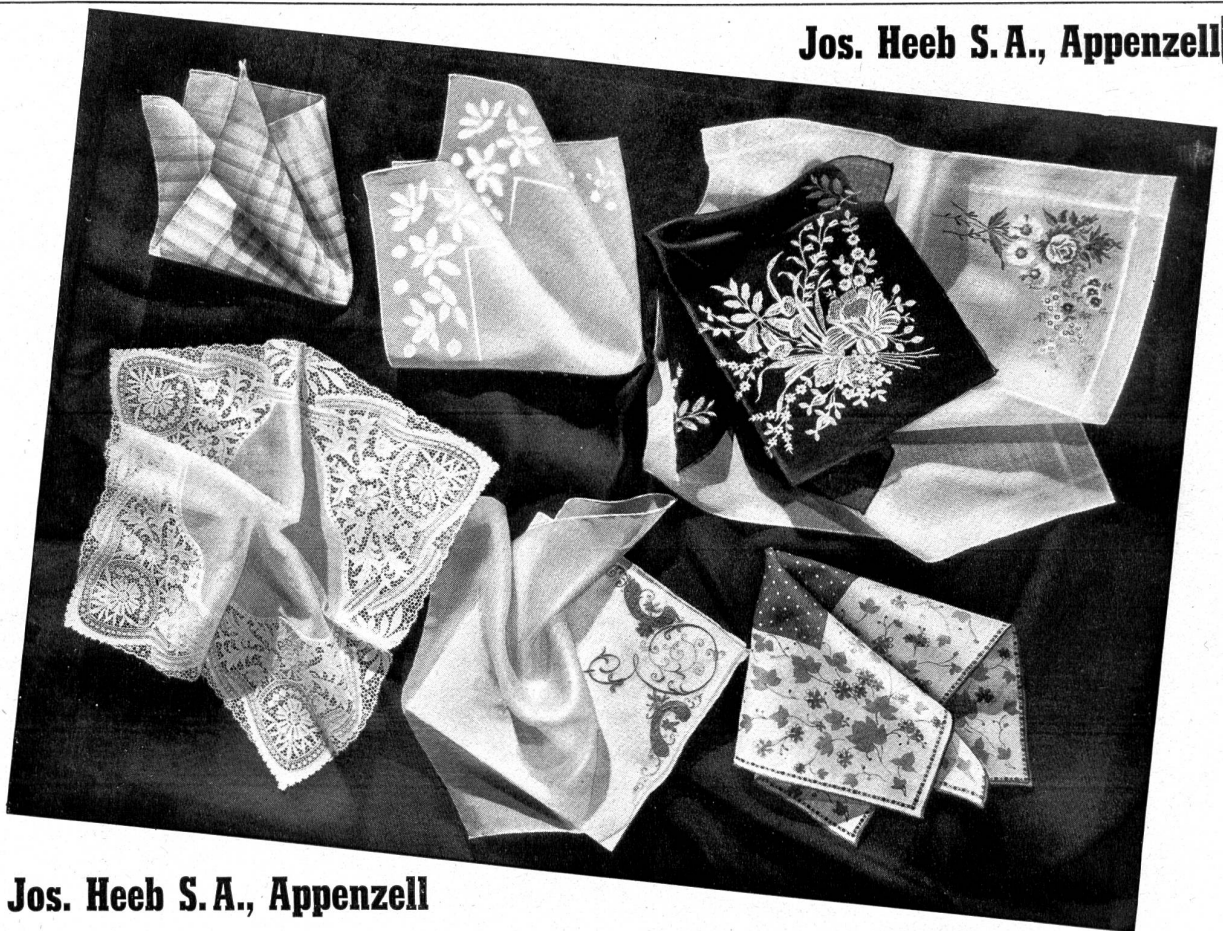


*Ciassus fins de St-Gall
unis, brodés et imprimés
Mouchoirs fantaisie imprimés
et brodés*

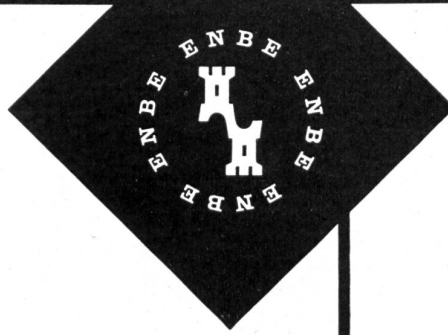
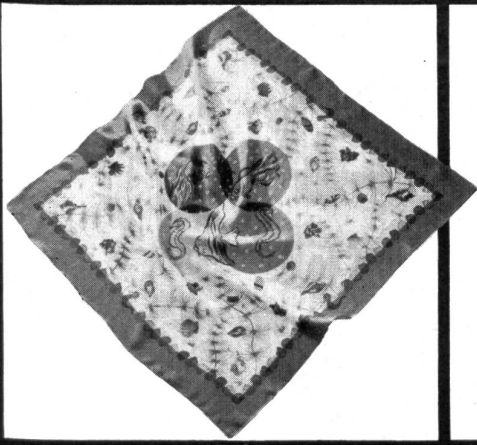


Hugo Wachs & Co
ST-GALL

Jos. Heeb S. A., Appenzell



Jos. Heeb S. A., Appenzell



Carrés imprimés à la main
Haute nouveauté
Handprinted Squares

Trade mark ENBE

Neuburger + Burgauer

Zürich Rennweg 35

J. BERTSCHY JGR.

SOCIÉTÉ ANONYME

Fabrique de rubans

Dürrenäsch (Suisse)

*Rubans pour chapeaux de dames
et d'hommes*

Rubans taffetas

Rubans lingerie

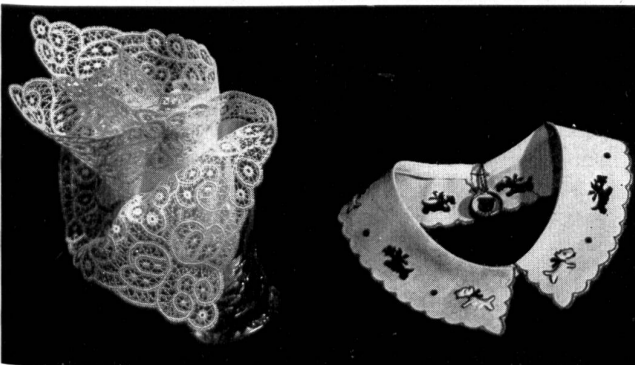
*Rubans pour fleuristes
etc.*

Echarpes en laine

à listères fixes pour dames et messieurs

Mettler
Nähfaden
Sewing Cotton
Hilos de algodón
Fils de coton

E. METTLER - MÜLLER AG
Rorschach

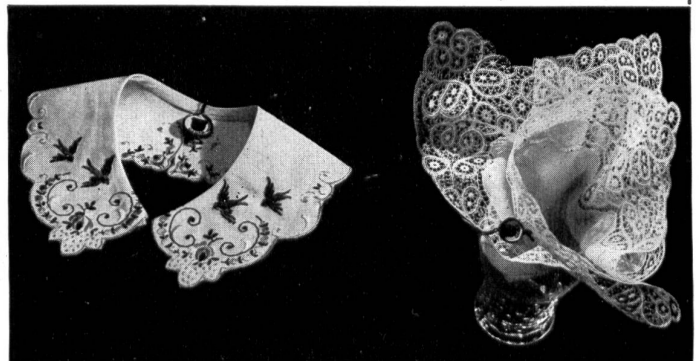


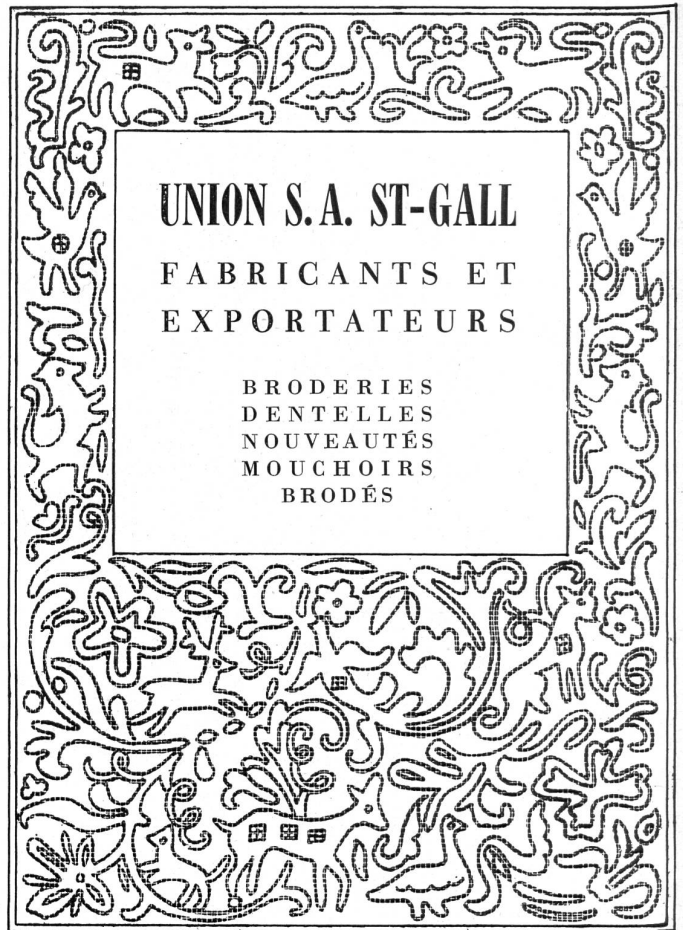
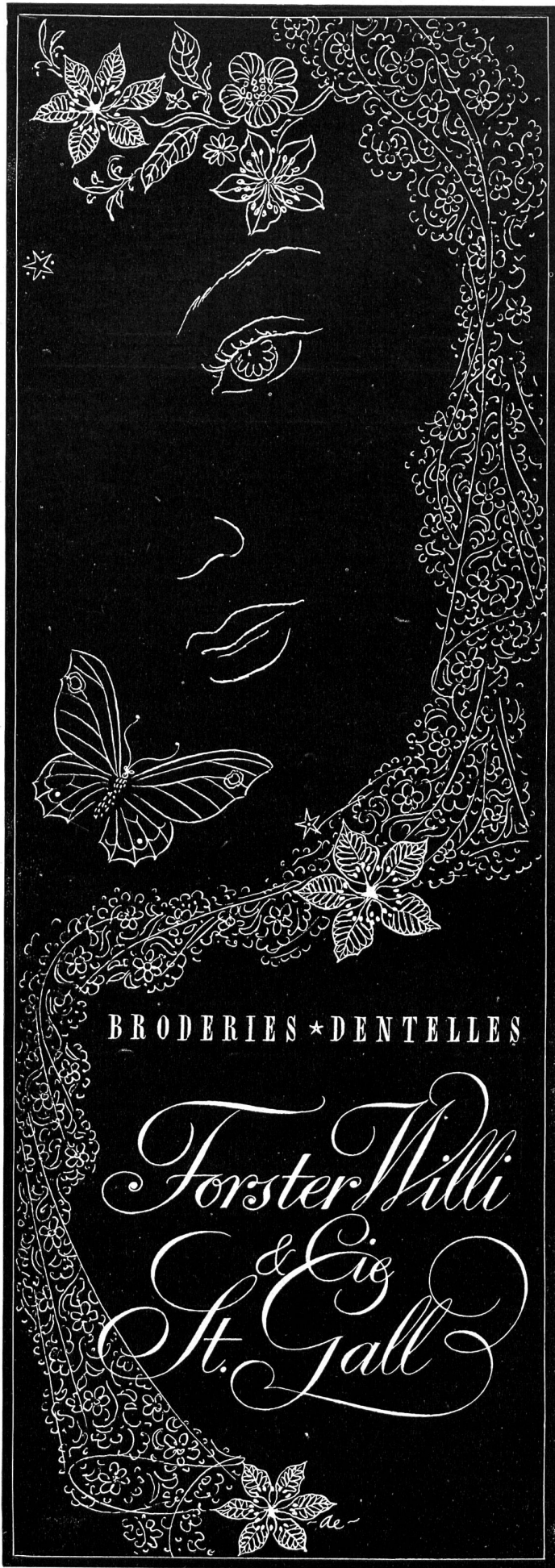
Fabrication et exportation

BRODERIES EN TOUS GENRES

H. & R. GABATHULER

Trübbach (St-Gall)





GRÜNER

Jakob Schläpfer
ST. GALL SWITZERLAND

ALL KINDS OF
EMBROIDERED ALLOVERS

BURGAUER & CO LTD. SINCE 1860
Burco
ST. GALL - SWITZERLAND

Manufacture
of style curtains

Theodor Locher
Laces and Embroideries

ST. GALLEN



TISSUS - PIECE GOODS

soie, rayonne, fibranne, laine, coton
jersey de laine, et rayonne

CONFECTION POUR DAMES - LADY'S DRESSES

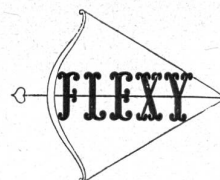
robes, blouses, jupes, jaquettes
robes et jaquettes en jersey

Max Heinzelmann
ST. GALLEN & Co

FABRICATION ET EXPORTATION
MANUFACTURE AND EXPORT



For sport wear ?...
Always FLEXY STOCKINGS !
Why ?
Because they are marvellously
elastic, sleekly sheathing the leg
like a skin of silk !



United Hosiery Mills Ltd. Flawil-St. Gall

EUGSTER & HUBER *St. Gall*



Plain, printed, embroidered
PIECE GOODS
for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.
Poplin for shirts and raincoats

J. F. ROHRER-BOLLIGER

Romanshorn (Suisse)

FABRIQUE DE BONNETERIE

Pullovers et gilets pour dames,
hommes et enfants
Costumes de bain «ROBORO»
Articles pour bébés
Jersey uni et
fantaisie

KNITTING WORKS

Pullovers, Vests for
Ladies, Gents & Children
Jackets
Bathing Suits «ROBORO»
Babies Underwear and
Garments
Jersey plain and fancy

MECH. STRICKWAREN FABRIK

Pullovers und Gilets für Damen,
Herren- und Kinder-Jacken
«ROBORO» Bade-Anzüge
Gestrickte Bébé-Artikel
Jersey-Stoffe uni
und Fantaisie

SUNSHADE

ALEXO



for
garden
balcony
beach
and
chair

A. GLATZ, Frauenfeld

Manufacturer of sunshade



Robes de chambre et Tabliers-robés
pour dames et enfants

ARTHUR GUEX S. A. ZURICH
KORNHAUSBRÜCKE 5, TÉL. 23 72 68

AMETCO

African and Middle East
Trading Co., Ltd.

ZURICH 22

Cables : Swissametco
P. O. Box : Fraumünster



*Plain, fancy and printed piece-goods, ladies'
underwear and dresses, blouses, stockings,
scarves, mufflers, ties, table linen and textiles
of every description*

*Supplier of Poplin Shirting, plain and
stripped*

SCHIRMSTOFFE
FUTTERSTOFFE
KLEIDERSTOFFE
KRAWATTENSTOFFE

LEEMANN & SCHELLENBERG AG
ZÜRICH
SEIDENWEBEREI

**CARRÉS IMPRIMÉS,
ÉCHARPES**

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

Modèles exclusifs



ARTHUR VETTER

ZOLLIKON-ZÜRICH

Maison fondée en 1910

BRASCHLER & C^{IE}
TEXTIL
ZÜRICH

Bureau : Beethovenstrasse 24, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 27
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : (051) 27 38 38

SPECIALITÉ

FILS DE STRUCTURE

en fibranne pour

IMITATIONS DE

Shantung Honan Doupion
Lin



RIBBONS - CINTAS - RUBANS - BÄNDER

Senn

SENN & CO. LTD. BASLE

*Friedmann
Fashion School
Zurich*

Professional Training for cutters and assistant manageresses without previous training
Post Graduate Classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dressmaking firms
Private Fashion Courses An exclusive training for Swiss and foreign Society girls
 Ask for our prospectus. T You will be under no obligation

Beauté de la Nature :

L'edelweiss (Gnaphalium Leontopodium) croît sur les plus hauts sommets des Alpes, dans des endroits presque inaccessibles. On en connaît plus de 120 espèces. L'edelweiss est une des fleurs alpestres les plus recherchées et les plus appréciées.

Beauté de la Technique :

Un fil de soie pure, de R. ZINGGELER



R. ZINGGELER, Retordage de soie
 Maison fondée en 1851
ZURICH, Genferstrasse 3, Tél. 27 23 36
 Télégrammes : Zinggelers

Hisco
His & Cie S. A. Murgenthal

Sous-vêtements tricotés fins



High class knitted underwear

Hocosa

Ladies' and children's underwear

Superior quality



Hochuli & Co. Safenwil Switzerland



Mod. 6403

Jolie robe tricotée pour la ville et le sport

Tricotage Suisse **LEHMANN S.A.**, Langenthal

MARQUE L'ABEILLE

Sous-vêtements
à côtes fines, pour dames,
hommes et enfants

Pullover, gilets, liseuses
sous-vêtements
charmeuses

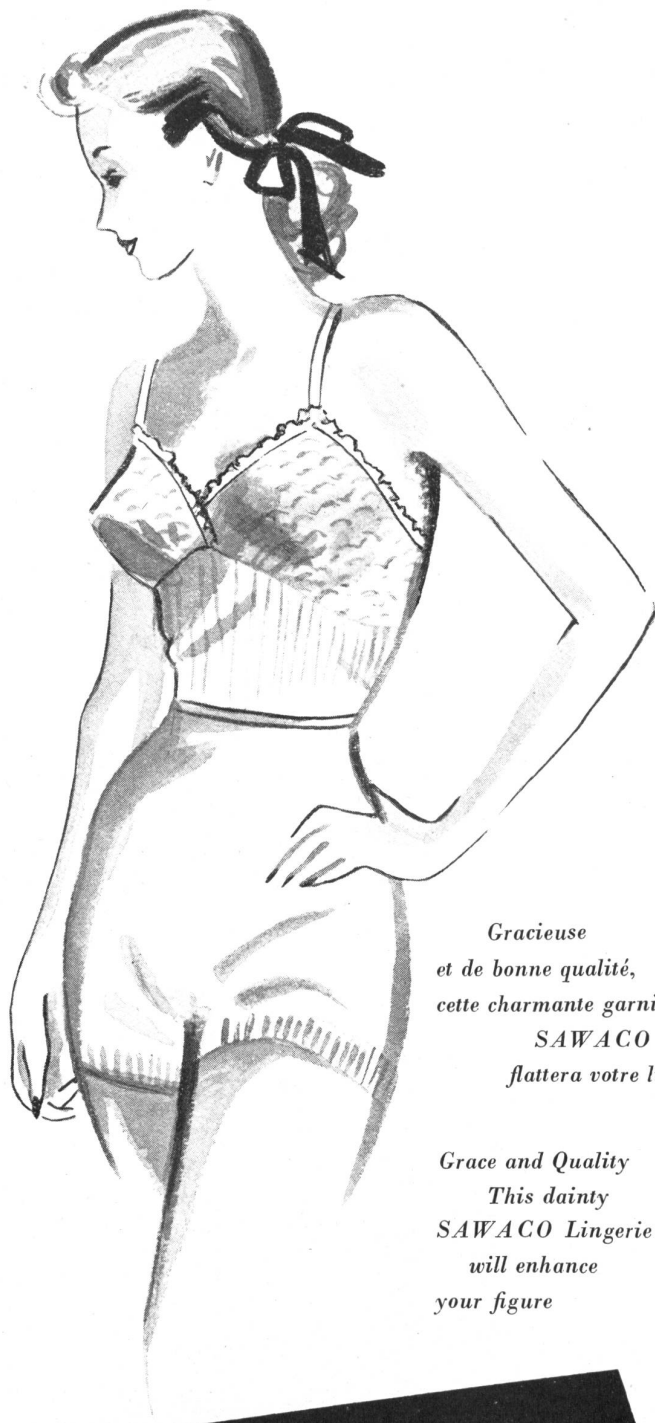


S. A. BUSER & KEISER & Cie
LAUFENBOURG



Die schöne gestrickte Unterwäsche
Les beaux sous-vêtements tricotés
Swiss Ribbed Underwear
Prendas interiores de punto

Fabrikant: RÜEGGER & Co., ZOFINGEN



Gracieuse
et de bonne qualité,
cette charmante garniture
SAWACO
flattera votre ligne

Grace and Quality
This dainty
SAWACO Lingerie Set
will enhance
your figure



Fabricant: S. A. ci-devant W. ACHTNICH & Cie., Winterthour
Vêtements et sous-vêtements en tricot et en jersey depuis 1886
Manufacturers: Ltd. Comp. form. W. ACHTNICH & Co, Winterthour
Knitted and jersey fabric garments and underwear House founded in 1886



SCHELLER

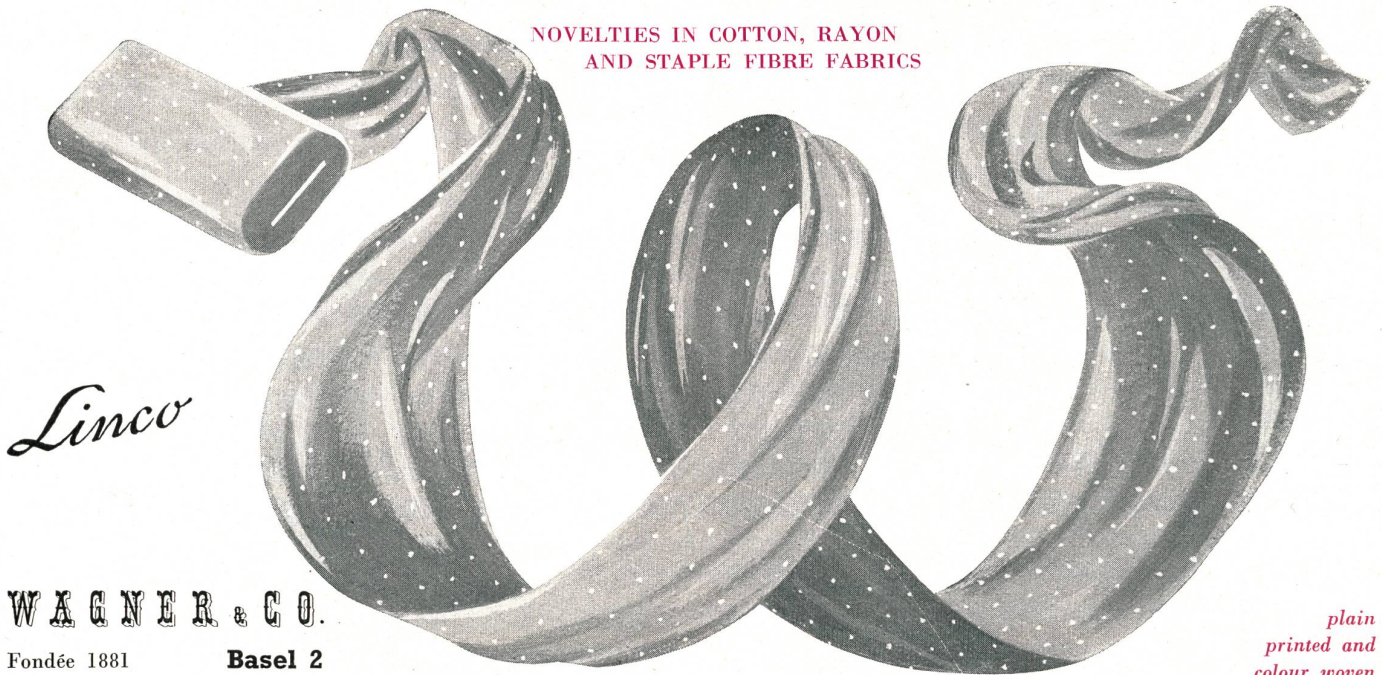
R. Scheller & Co., Zürich

SOIERIES

Merz



NOVELTIES IN COTTON, RAYON
AND STAPLE FIBRE FABRICS



Linco

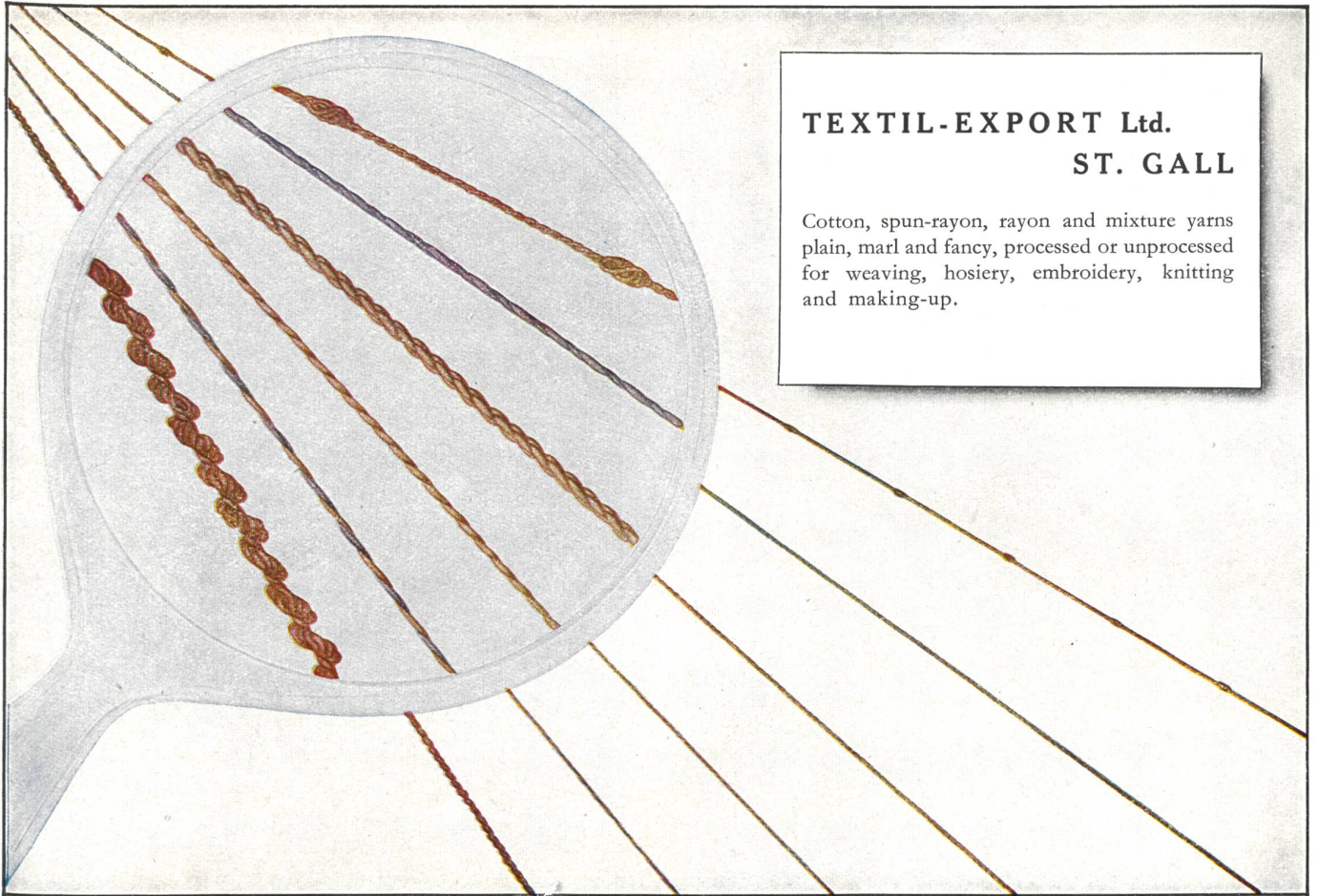
WAGNER & CO.

Fondée 1881

Basel 2

plain
printed and
colour woven





TEXTIL-EXPORT Ltd.
ST. GALL

Cotton, spun-rayon, rayon and mixture yarns plain, marl and fancy, processed or unprocessed for weaving, hosiery, embroidery, knitting and making-up.



Zwicky & Cie Wallisellen - Zurich

RETORCEDURA Y TINTE DE SEDAS · TEL. 93 24 11 · DIRECCIÓN TELEGR.: ZWICKY WALLISELLEN. Hilos torcidos de seda de todo género, brutos y teñidos, entregados en todos sus acabados. Trama, organzín, grenadina, hilados especiales y mezclados para las tejedurías, la fabricación de géneros de punto. Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Tinte de hilados de seda, rayón, algodón y fibrana, en madejas. Tinte y acabado de medias



Das ist das Modell „Olympia“ aus der aparten Protector Kollektion für Damen- und Herren-Ski-blusen. Berühmt und viel getragen von Nationalteams an Olympiade und FIS etc., ein Qualitätsprodukt der A. G. Protector, Basel.



Voici le modèle «Olympia» de la collection Protector, riche et variée, en blouses de ski pour dames et messieurs. Les blouses Protector sont réputées et souvent adoptées par les équipes nationales des Jeux olympiques, courses de la FIS, etc. C'est un produit de qualité de la S. A. Protector, Bâle.



- Ski Jackets

which are ahead of fashion

Our 1948 novelty styles are :

« Olympic Air », « Swiss Girl »

« Classic »



for ladies and men.

Speciality products : embroidered,
Swiss style ski jackets



**WINTRO Ltd., Manufacturers of
ski jackets and rainproof, St. Gall**

We require agents in all countries.



RESPOLCO Ltd. ZURICH
The Ski-Jackets-Specialists



S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.

ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

SCHWARZ



M. WEISS & CO. LTD. ZURICH

COTTON, STAPLE FIBRE
AND RAYON FABRICS

PLAIN, PRINTED AND COLOUR-WOVEN



Jacob Raenziger A.G.

ST.GALL SUISSE

Swiss Textiles

Rubans
 Rubans de velours
 Echarpes

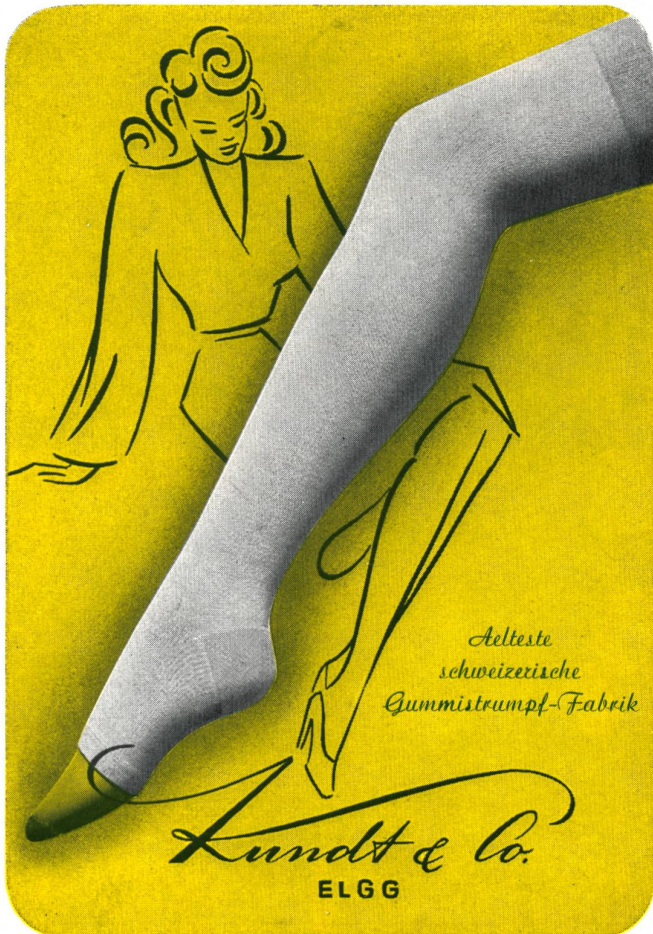


Marque de fabrique

VISCHER & C^{IE}

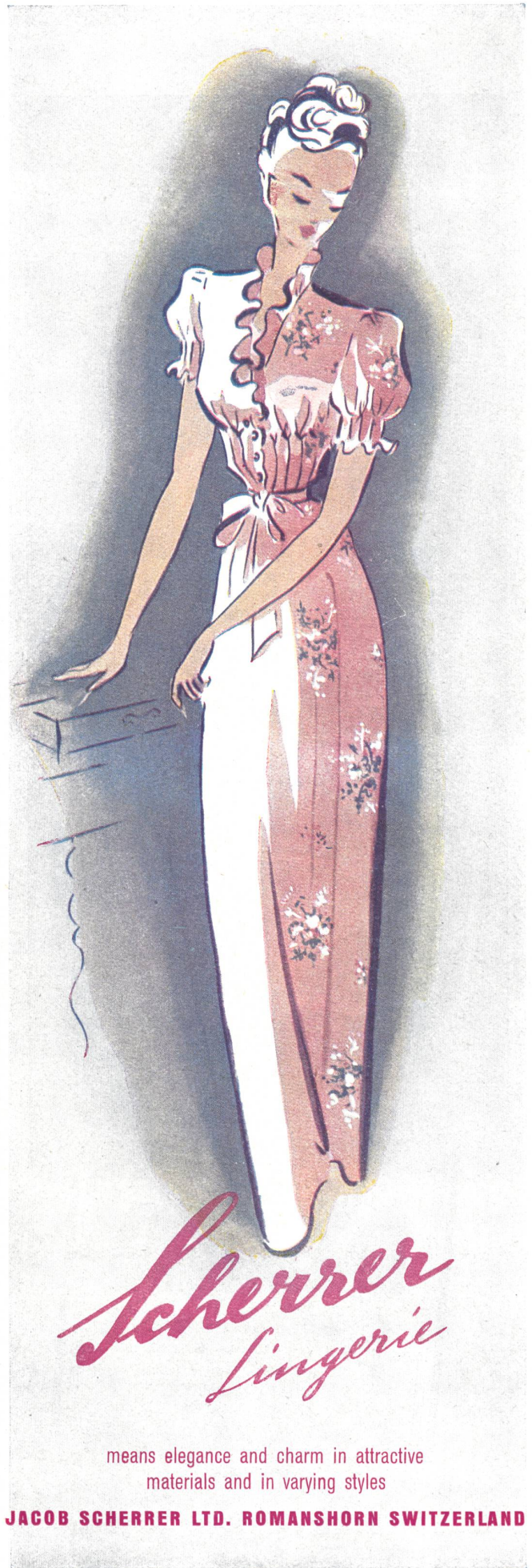
BÂLE I (Suisse)

Maison fondée en 1713



Älteste
 schweizerische
 Gummi-Strumpf-Fabrik

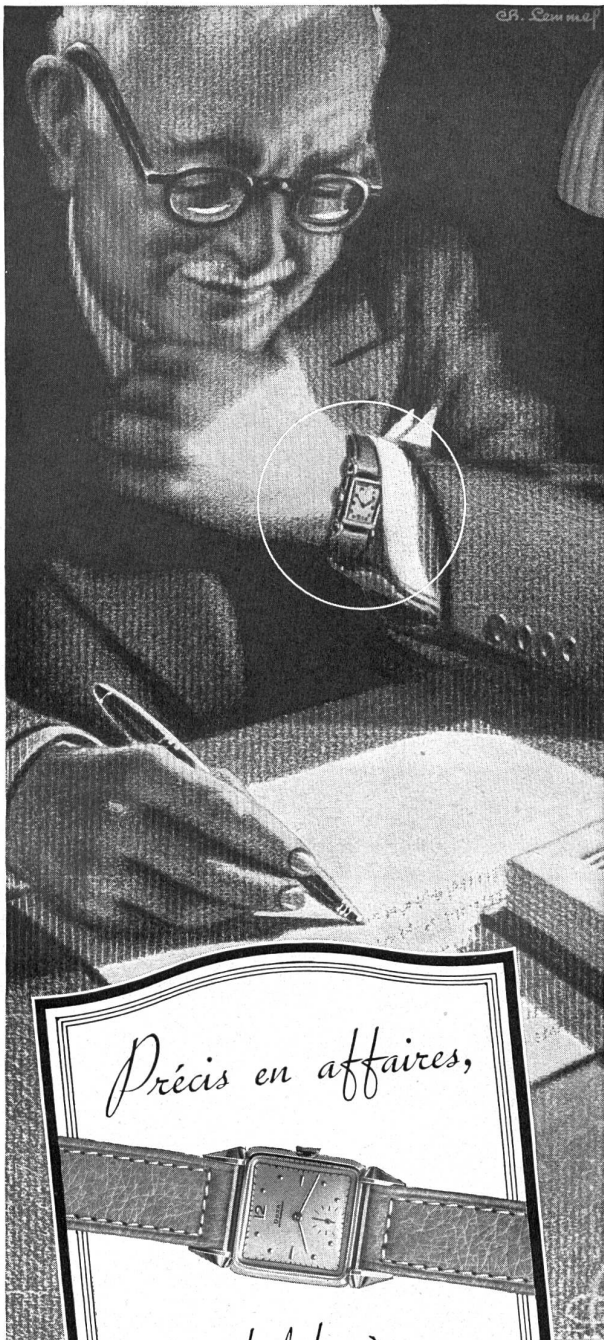
Lundt & Co.
 ELGG



Scherrer
 Lingerie

means elegance and charm in attractive
 materials and in varying styles

JACOB SCHERRER LTD. ROMANSHORN SWITZERLAND



Précis en affaires,

fidèle à
DOXA
la Montre de qualité

LE LOCLE
 SUISSE
 1889



Sanco Ltd. Zurich
 WAISENHAUSSTRASSE 4
 MANUFACTURERS
 OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS



Fils élastiques modernes
 pour l'industrie



Fabricant :
OSCAR HAAG Kusnacht-Zurich Suisse

NECKTIE MANUFACTURERS
KORNHAUSSTRASSE, 51 ZÜRICH 42
TELEGRAM: SCHLIPS

Ernst Reinhard

NECKTIES AND TIE SILKS - NOVELTIES

Ferrin Valon
& Cie
Genève

Cravates
Carres
Echarpes

Haute Nouveauté

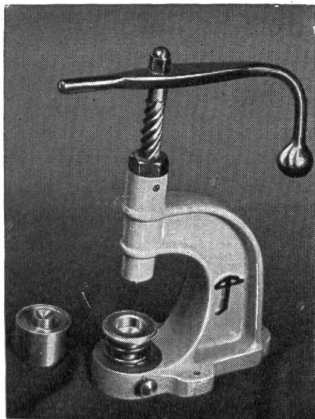
FV
& Cie

QUALITE ELEGANCE TRADITION

CHEMISES FAUX-COLS

Lutteurs

LES FILS FEHLMANN S. A. SCHÆFTLAND / SUISSE

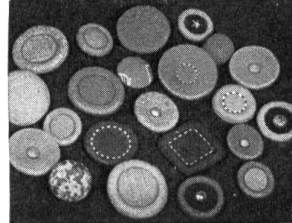
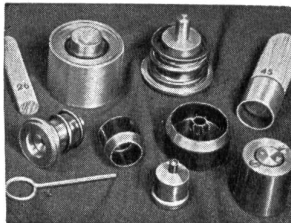
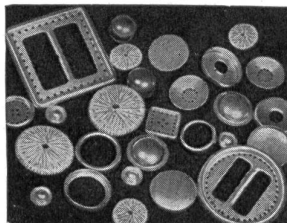


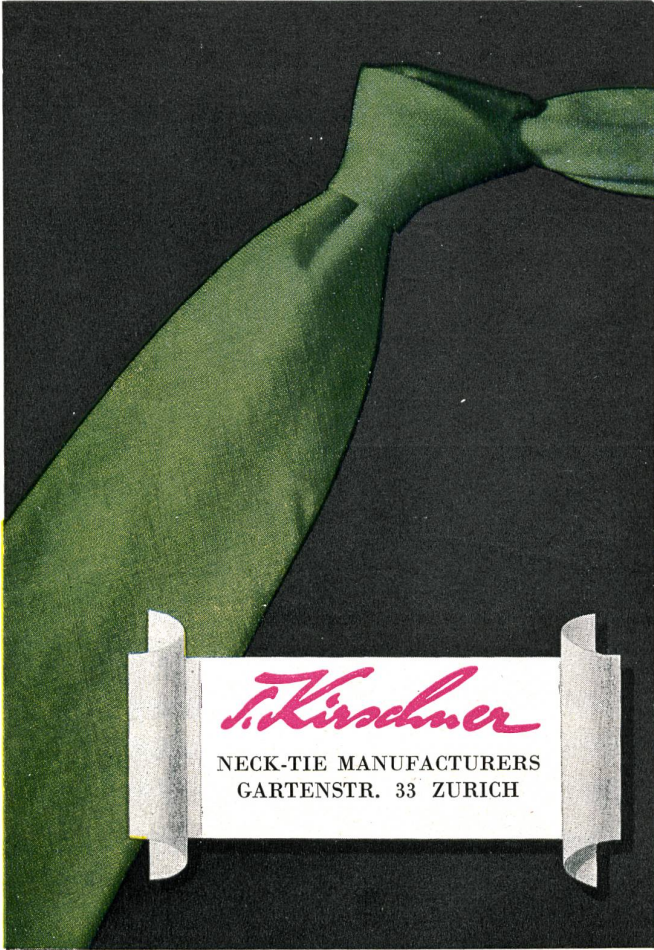
Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons
Outillages pour boutons
Moules à boutons

Button presses
Tools and cutters
Button moulds

Prensas, herramientas y piezas
Sueltas para la fabricación
de botones forrados





SINCE 1880

Angstburger

LUTZELFLUH (BERN)

MAKERS OF FINEST HATS FOR MEN

Schellenberg, Sax & Co. LTD
TRÜBBACH
ST. GALLEN

MANUFACTURE
OF MEN'S SHIRTS AND
LADIES' BLOUSES

E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

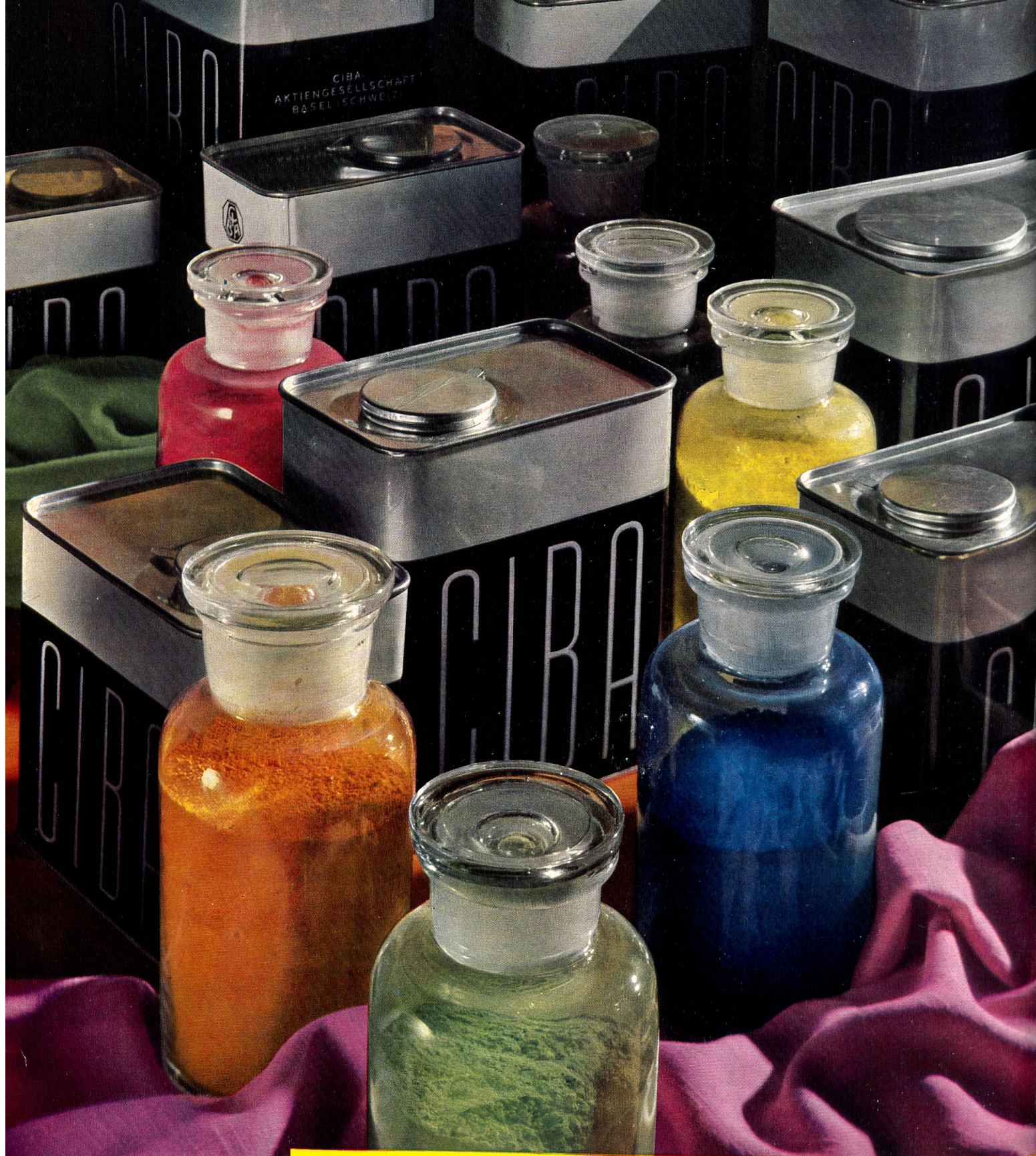
Manufacturers of Sports Clothing and Coats
Manufacture de vêtements sport et manteaux
Sportkleider- und Mäntelfabrik
Sportkleeding- en mantelfabriek

SCHWARZ



SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE S. A. EMMENBRÜCKE

RAYONNE - FIBRANNE



CIBA
AKTIENGESELLSCHAFT
BASEL SCHWEIZ

CIBA

La Ciba livre, dans des emballages très soignés, ses colorants dont les qualités constantes et les excellentes propriétés facilitent le travail des utilisateurs. / Ciba, Société Anonyme, Bâle (Suisse)